

История письма на Руси

а) Краткая история письма

Когда мы пытаемся представить себе начало русской книжности, наша мысль обязательно обращается к истории письма.

Значение письма в истории развития цивилизации трудно переоценить. В языке, как в зеркале, отражен весь мир, вся наша жизнь. И читая написанные или напечатанные тексты, мы как бы садимся в машину времени и можем перенестись и в недавние времена, и в далекое прошлое. Возможности письма не ограничены ни временем, ни расстоянием. Но искусством письма люди владели не всегда. Это искусство развивалось долго, на протяжении многих тысячелетий.

В начале появилось картинное письмо (пиктография): какое-нибудь событие изображали в виде рисунка, затем стали изображать уже не событие, а отдельные предметы, сначала соблюдая сходство с изображаемым, а затем в виде условных знаков (идеография, иероглифы), и, наконец, научились изображать не предметы, а передавать знаками их названия (звуковое письмо). Первоначально в звуковом письме употреблялись только согласные звуки, а гласные или вообще не воспринимались, или обозначались дополнительными значками (слоговое письмо). Слоговое письмо было в употреблении у многих семитских народов, в том числе и у финикийян.

Греки создали свой алфавит на основе финикийского письма, но значительно усовершенствовали его, введя особые знаки для гласных звуков. Греческое письмо легло в основу латинской азбуки, а в IX веке было создано славянское письмо путем использования букв греческого алфавита.

Великое дело создания славянской азбуки совершили братья Константин (при крещении принявший имя Кирилл) и Мефодий. Главная заслуга в этом деле принадлежит Кириллу. Мефодий был верным его помощником. Составляя славянскую азбуку, Кирилл смог уловить в звучании знакомого ему с детства славянского языка (а это был, вероятно, один из диалектов древнеболгарского языка) основные звуки этого языка и найти для каждого из них буквенные обозначения. Читая по-старославянски, мы произносим слова так, как они написаны. В старославянском языке мы не встретим такого расхождения между звучанием слов и их произношением, как, например в английском или французском.

Славянский книжный язык (старославянский) получил распространение в качестве общего языка для многих славянских народов. Им пользовались южные славяне (болгары, сербы, хорваты), западные славяне (чехи, словаки), восточные славяне (украинцы, белорусы, русские).

б) Истоки русской письменности

Знаете ли вы, как возникла русская письменность? Если не знаете, то мы можем вам рассказать. Но ответьте сначала на такой вопрос: чем отличается азбука от алфавита? Слово "азбука" произошло от названий двух первых букв славянской азбуки: А (аз) и Б (буки): АЗБУКА: АЗ + БУКИ, а слово "алфавит" происходит из названия двух первых букв греческого алфавита: АЛФАВИТ: АЛЬФА + ВИТА.

Алфавит гораздо старше азбуки. В IX веке азбуки не было, и славяне не имели собственных букв. И поэтому не было и письменности. Славяне не могли написать на своем языке ни книг, ни даже писем друг другу.

Как же и откуда появилась наша азбука, и почему ее называют кириллицей?

В IX веке в Византии жили два брата - Константин и Мефодий. Были они люди мудрые и очень образованные и хорошо знали славянский язык. Святые братья Константин и Мефодий создали славянскую азбуку, которая впоследствии стала

называться *кириллицей*. (В честь Константина, который, приняв монашество, получил имя Кирилл).

Как же они создали азбуку?

Кирилл и Мефодий взяли греческий алфавит и приспособили его для звуков славянского языка. Так что наша азбука - "дочка" греческого алфавита.

Многие наши буквы взяты из греческого, поэтому они и с виду на них похожи.

греческие	славянские
Αα	Аа
Ββ	Вв
Γγ	Гг
Δδ	Дд
Εε	Ее
Κκ	Кк
Λλ	Лл
Μμ	Мм

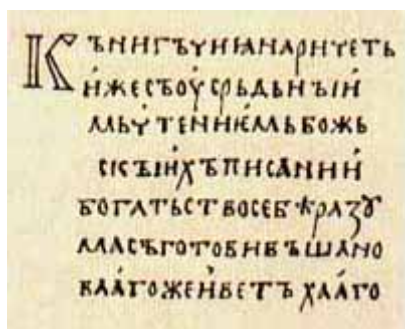
в) Какую азбуку создал Константин?

И вот тут кроется еще одна загадка. Рукописи 10 и 11 веков написаны двумя разными азбуками. Одни написаны кириллицей, другие – глаголицей. Но какая из этих двух азбук древнее? То есть, каким письмом были написаны несохранившиеся рукописи кирилло-мефодиевских времен?

Целый ряд фактов указывает на то, что более древней азбукой следует считать глаголицу. Древнейшие памятники (в том числе "Киевские листки") написаны именно на глаголице, причем написаны более архаичским языком, близким по фонетическому составу языку южных славян. На большую древность глаголицы указывают и палимпсесты (рукописи на пергамене, в которых старый текст соскоблен и по нему написан новый). На всех сохранившихся палимпсестах соскоблена глаголица и новый текст написан на кириллице. Нет ни одного палимпсеста, в котором была бы соскоблена кириллица и по ней написана глаголица. Есть и другие факты, свидетельствующие о большей древности глаголицы, но перечислять их слишком долго. Итак, в современной славистике уже никто не сомневается в том, что ученые мужи Константин Философ (после принятия монашества Кирилл) и его брат Мефодий "переложили" звуки славянского языка на пергамент с помощью той азбуки, которую сегодня принято называть глаголицей. Позднее (по-видимому, на соборе в Преславе, в столице болгарского царя Симеона в 893) появилась кириллица, которая со временем вытеснила глаголицу во всех славянских странах, за исключением Северной Далмации (Адриатическое побережье), где хорваты-католики продолжали писать глаголицей вплоть до конца прошлого столетия.

В кириллице буквы имеют более простую и ясную для нас форму. Какая азбука была изобретена Константином, мы не знаем, но именно кириллица явилась основой нашего русского алфавита. Само слово "азбука" произошло по названию первых двух букв кириллицы: Аз и Буки.

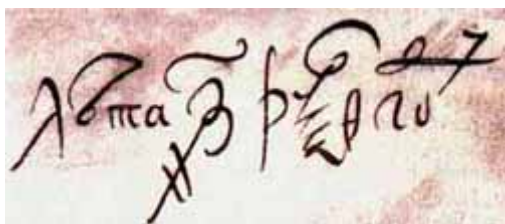
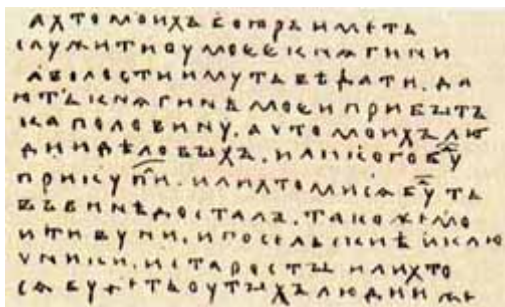
Начертания букв глаголицы так своеобразны, что наглядного сходства между ней и другими алфавитами - нет. Глаголица была распространена среди западных славян, но постепенно почти везде ее вытеснил латинский алфавит. Самые древние книги, написанные глаголицей, дошли до нас из XI века.



г) Кириллическое письмо

Образцом для написания букв кириллицы послужили знаки греческого уставного алфавита. Первые книги на кириллице также написаны уставом. Устав – это такое

письмо, когда буквы пишутся прямо на одинаковом расстоянии друг от друга, без наклона - они как бы "установлены". Буквы строго геометричны, вертикальные линии, как правило, толще горизонтальных, промежутка между словами нет. Древнерусские рукописи IX - XIV веков написаны уставом.



С середины XIV столетия получил распространение полуустав, который был менее красив, чем устав зато позволял писать быстрее. Появился наклон в буквах, их геометричность не так заметна; перестало выдерживаться соотношение толстых и тонких линий; текст уже делился на слова.

В XV веке полуустав уступает место скорописи. Рукописи написанные "скорым обычаем", отличает связное написание соседних букв, размашистость письма. В скорописи каждая буква имела множество вариантов написания. С развитием скорости появляются признаки индивидуального почерка.

Письменность русскими была воспринята от соседней Болгарии - страны, принявшей крещение на сто с лишним лет раньше Руси. О том, что письменность проникла на Русь до принятия христианства, то есть до 988 года, свидетельствуют договоры князей Олега и Игоря с греками. В них упоминается о письменных завещаниях русских, о текстах, написанных на двух языках, о писце Иване - переписчике и переводчике. После принятия христианства русские переняли от болгар и все богатство славянской письменности. В Болгарии уже были славянские церковные книги. В то время древнеболгарский и древнерусский языки были столь близки, что переводить болгарский на русский не было необходимости. Болгарские книги просто переписывались и употреблялись в храмах Киева и других городов Древней Руси.



Древнейшая книга на Руси, написанная кириллицей, - Остромирово Евангелие - 1057 года. Это Евангелие хранится в Санкт-Петербурге, в библиотеке Российской Академии. Кириллица просуществовала практически без изменения до времен Петра Великого, при котором были внесены изменения в начертания некоторых букв, а 11 букв были исключены из алфавита. Новый алфавит стал беднее по содержанию, но проще и более приспособлен к печатанию различных гражданских деловых бумаг. Он так и получил

название "гражданский". В 1918 году была проведена новая реформа алфавита, и кириллица потеряла еще четыре буквы: ять, и (І), ижицу, фиту. А мы в результате этого несколько утратили богатство красок славянской письменности, подаренной нам солунскими братьями святыми Кириллом и Мефодием - просветителями славян.

д) Происхождение глаголицы

С кириллицей все ясно – она происходит от греческого унциального письма, но как объяснить происхождение глаголицы?

Многие лингвисты пытались дать более-менее удовлетворительный ответ на этот вопрос, но их попытки не увенчались успехом. Дело в том, что многие древние алфавиты,

в том числе греческий и латинский, создавались по образцу еще более древних, т.е. ранее существовавших алфавитов. Греческий алфавит, например, возник под влиянием семитического финикийского письма, латинский под влиянием греческого, и т.д. Вообще в науке долгое время считалось, что любое письмо в своей основе представляет собой культурное заимствование. Ссылаясь на эту "непреложную научную истину", ученые XIX и XX вв. пытались таким же образом вывести глаголицу из какого-нибудь более древнего письма: коптского, древнееврейского, готского, рунического, армянского, грузинского... Но все эти трактовки были неубедительны и почти всегда сопровождались неизбежными "может быть", "наверное", "не исключено".

Наконец ученые вынуждены были признаться, что глаголица не похожа ни на какое другое письмо и скорее всего целиком изобретена солунскими братьями Кириллом и Мефодием, как, впрочем, свидетельствует древний славянский список русской редакции "Похвала святым Кириллу и Мефодию": ***Не на тужемъ основании свое дело полагающа, нъ изнова писмена въображъща Произвели свое дело, полагаясь не на чужую основу, а сызнова буквы изобрели***".

1-й УРОВЕНЬ ЗНАНИЙ: В основу славянской азбуки был положен греческий алфавит. Основой русского алфавита стала славянская азбука (кириллица). Письменность русскими была воспринята от соседней Болгарии.

2-й УРОВЕНЬ ЗНАНИЙ: * Доклад « Реформа кириллицы при Петре I».

* Доклад «Реформа гражданского алфавита в 1918 году».